



# Monthly News

► **Issue # 2** May 2011

**Milipol Paris 2011,**  
**Worldwide exhibition of internal**  
**State security.**  
**17<sup>th</sup> edition. 18-21 October 2011**  
**Paris Porte de Versailles, Pavilion 1**

Version bilingue / Bilingual issue

## Content

- **Editorial Michael Weatherseed**  
Page 1
- **Interview : Jack Radisch, Analyste chargé des politiques de gestion de risques, OCDE / Interview Risk Policy Analyst, OECD.** Page 2-3
- **01db-METRAVIB détecte l'origine des tirs / 01db-METRAVIB detects incoming fire** Page 4
- **MICRO SYSTEMATION , le pire ennemi des mobiles / MICRO SYSTEMATION, mobile's worst enemy** Page 5
- **iROBOT lancera ThrowBot à Milipol Paris 2011 / iROBOT will launch ThrowBot at Milipol Paris 2011** Page 6
- **Interview : Alain Perret, Ancien Directeur de la Sécurité Civile / Former Director of Civil Security at France's Interior Ministry** Page 8-9
- **AMESYS met le système Shadow en lumière / AMESYS enlightens the Shadow system** Page 9
- **PAULSON, une nouvelle vision de la protection personnelle / PAULSON, a new vision of personal protection** Page 10
- **HYTERA se miniaturise / HYTERA goes covert** Page 10
- **OVATION, expert en moyens de surveillance / OVATION, expert in surveillance measures** Page 12

## Bonne lecture du deuxième numéro de Monthly News

Cette newsletter vous propose deux entretiens avec des acteurs majeurs dans les domaines de la sécurité civile et de l'analyse des risques. En 2009, Milipol avait lancé un nouvel espace dédié aux Risques Majeurs. Sur Milipol 2011, cet espace sera étendu et se situera cette année encore à côté du stand du Ministère de l'Intérieur (en présence de la Direction de la Sécurité Civile). Ce thème est de plus en plus d'actualité, notamment en raison des catastrophes naturelles ou technologiques qui ont récemment frappé l'Asie et l'Océanie ; c'est pourquoi les fournisseurs d'équipements et de technologies ressentent d'autant plus le besoin de rencontrer les professionnels du monde entier.



Michael Weatherseed

Milipol Paris 2011 s'annonce très prometteur : le niveau des réservations de stands est à ce jour nettement supérieur à celui enregistré à la même époque en 2009. Cela montre bien que le secteur est en train de se remettre des conséquences de la conjoncture économique mondiale difficile de 2009-2010. Nous sommes également contactés par de nombreuses nouvelles entreprises qui désirent participer à cet événement, le salon de référence mondiale pour la sécurité intérieure des États.

Nos maîtres mots sont la technologie et l'innovation. Les exposants présenteront leurs derniers produits et services aux professionnels de la sécurité (acheteurs, utilisateurs et prescripteurs) de plus de 130 pays.

Un nouveau service est mis en place pour l'édition 2011 : il s'agit de l'organisation de rencontres d'affaires individuelles entre partenaires potentiels. De plus amples détails seront prochainement communiqués sur le site [www.milipol.com](http://www.milipol.com)

Je vous rappelle que Milipol Paris 2011 se tiendra du 18 au 21 octobre, soit un mois plus tôt que les dates habituelles. Veuillez donc bien en tenir compte pour préparer votre participation.

Dans l'attente de vous accueillir à Paris en octobre prochain, l'équipe du salon Milipol se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

## Welcome to the Milipol Paris 2011's second Monthly News

This newsletter includes two interviews with major players in the field of civil security and risk analysis. Milipol 2009 launched a special area dedicated to Major Risks. At Milipol 2011 it will be larger, still placed next to the French Ministry of Interior stand (with the presence of the French Civil Security directorate). The subject is becoming increasingly higher profile, especially after the natural and technological disasters that have recently hit Japan, Haiti, New Zealand and Australia... and suppliers of equipment and technologies are looking to meet professionals from around the world.

Milipol Paris 2011 in general is looking very healthy - exhibitor stand bookings are well ahead compared with the same time in 2009: the sector is recovering after the consequences of the difficult global economic situation in 2009-2010. We are also being contacted by many new companies wishing to participate in this event, the world's leading international exhibition for internal State security. Our key words are technology and innovation. Exhibitors will show their latest products and services to security professionals (buyers, users and specifiers) from over 130 countries.

2011 introduces a new service: a match-making service which will arrange one-on-one meetings for potential partners. More details will appear shortly on [www.milipol.com](http://www.milipol.com)

I also remind you that Milipol Paris 2011 will be taking place one month earlier than our normal dates - 18-21 October. So please take this into account when preparing your participation.

The Milipol team is looking forward to welcoming you in Paris in October and we remain at your service for any questions you might have.

Michael Weatherseed  
 Directeur des salons MILIPOL /  
 General Manager EDS Milipol ■

## ■ Interview

Jack Radisch, Analyste chargé des politiques de gestion de risques ;  
Direction de la Gouvernance publique et du Développement territorial ;  
ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (OCDE)

### En cette période troublée, quel rôle peut jouer l'OCDE pour participer à la stabilisation économique et politique ?

L'OCDE joue le rôle de conseiller en politiques publiques pour ses pays membres, et cela quand bien même l'économie mondiale a changé depuis l'époque de la création de l'OCDE, lorsque les Etats membres rassemblaient environ 80% du PIB mondial. Aujourd'hui, leur part est tombée à environ 60%. Les pays émergents et en développement représentent maintenant plus de 20% du commerce mondial et nos prévisions estiment qu'ils constitueront près de 60% du PIB mondial d'ici 2030. A ce stade, les gouvernements de ces économies émergentes seront mieux à même de prendre en charge des dépenses publiques en matière de protection sociale, y compris le versement de prestations sociales. Ce qui tendra à réduire les inégalités criantes de revenus qui portent en elles les facteurs d'instabilité politique. Ce déplacement du centre de gravité économique doit également se refléter dans les enceintes internationales où se prennent les décisions multi-latérales. Ce qui suppose une refonte des mécanismes de gouvernance et un suivi étroit des engagements pris. L'OCDE soutient la conception et la mise en œuvre de tels mécanismes, mais l'Organisation tient à éviter le risque de parvenir à un consensus en se contentant

DR OECD/Andrew Wheeler



Jack Radisch, Analyste chargé des politiques de gestion de risques / Risk Policy Analyst (OECD)

de converger vers le plus petit dénominateur commun. La principale caractéristique du travail de l'OCDE est de fournir des conseils de politique fondés sur des éléments tangibles, ce qui permet la poursuite des programmes de réforme en fonction de normes de qualité ambitieuses. L'OCDE doit également aider les gouvernements à élaborer des stratégies et à prévoir les risques, alors même que les données disponibles sont confuses, voire ambiguës. Son travail de pionnier en ce qui concerne les nouveaux risques systémiques et ses programmes d'examen des politiques de gestion de risques par pays contribuent à identifier les meilleures pratiques dans ces domaines, rendant possible une préparation accrue aux crises qui s'annoncent.

### **Bouleversements climatiques, menaces terroristes... Quelles sont, selon vous, les principales difficultés pour les États en matière de gestion de risques pour les années à venir ?**

La chose la plus difficile à appréhender en matière de politiques publiques n'est pas la survenance d'un risque unique, mais bien de savoir comment gérer les

changements économiques et sociaux qui sont générés par la vulnérabilité accrue de nos sociétés. Prenons par exemple le cas de la concentration croissante des populations et des biens dans les mégapoles ou les interdépendances dans les systèmes techniques complexes. Ces facteurs amplifient les risques tels que nous les avons connus précédemment. Ils facilitent la propagation de dysfonctionnements économiques et de troubles sur des territoires géographiques de plus en plus étendus. Dans leur recherche constante d'efficacité économique, nos sociétés sont devenues plus vulnérables à des catastrophes majeures de grande ampleur. Pour contrer cette vulnérabilité croissante, les politiques publiques doivent mettre l'accent sur la capacité de récupération des organisations, c'est-à-dire la résilience, en rendant les systèmes critiques robustes ou assez diversifiés pour résister aux chocs. La résilience sociale devrait également être encouragée afin que le public apprenne à s'adapter aux circonstances et qu'il soit en mesure de revenir à une situation normale une fois la crise passée. Cet apprentissage de la résilience, qui doit être à la fois technique, mais aussi

humain, exige que l'on investisse au profit des éléments les plus faibles de notre organisation sociale. Même si cela entraîne inévitablement des coûts que la collectivité doit être prête à assumer.

### **Un récent rapport de l'OCDE, *Innovation in country risk management*, préconisait la création de postes de «Country Risk Officer» (CRO). Quel serait son rôle au sein des Etats ?**

Pour être gérés dans les meilleures conditions, tous les risques ont besoin d'un « propriétaire ». Le rôle de ce « Country Risk Officer » est de s'assurer que chaque État a pris soin d'intégrer la gestion des risques dans l'ensemble de ses processus de prise de décision. Est-ce qu'ils tirent des avantages suffisamment conséquents au regard des risques qu'ils acceptent de prendre ? Les coûts des risques pris sont-ils connus et justifiés ? Par exemple, le fait de permettre à des habitants de résider dans des plaines que l'on sait inondables peut avoir des avantages. Mais le jeu en vaut-il la chandelle ? Les États doivent adopter une vision panoramique des risques encourus et établir une cartographie des périls qui guettent les populations et leurs

territoires, puis hiérarchiser les solutions susceptibles de réduire ces menaces. Le processus de gestion intégrée des risques menée par un CRO devrait permettre l'identification anticipée de la diversité des risques émergents (industriels, environnementaux, économiques...) qui auraient pu échapper à des ministères fonctionnant selon d'autres mandats plus spécifiques. ■

## ■ Interview

**Jack Radisch, Risk Policy Analyst in the Advisory Unit to the Secretary-General of the ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)**

### **During the current upheavals what role can the OECD play to help bring about economic and political stability?**

The OECD plays the role of public policy advisor and pathfinder for its member countries, but the world economy has changed since the time of OECD's creation when its member countries accounted for some 80% of global GDP. Today that share has fallen to about 60%. Emerging and developing

countries now account for more than 20% of global trade and our forecasts anticipate that they will represent nearly 60% of world GDP by 2030.

Governments of emerging economies will find themselves in a better position to afford public spending on social protection, including welfare assistance, and to reduce glaring income inequality that contributes to political instability. This shift in the centre of economic gravity has to be reflected in a more inclusive arena of multi-lateral decision-making, which requires mechanisms for candid and systematic policy sharing and for monitoring commitments.

The OECD supports the design and implementation of such mechanisms while avoiding the risk that consensus be reached by converging towards the lowest common denominator. The hallmark of OECD work is evidence-based policy advice, which helps the pursuit of reform agendas according to ambitious and high quality standards. But the OECD must also help governments strategize and plan for risks where data are weak or ambiguous. Its pioneering work on emerging and systemic risks and the use of country reviews of risk management policies give rise to best practices that prepare for future crises more effectively.

### **Dramatic climate change, terrorist threats...What, in your opinion, are the main difficulties facing governments in managing risk in coming years ?**

The greatest difficulty from a public policy standpoint is not any one individual risk, but rather how to manage the underlying economic and societal changes behind the increased vulnerability in our societies. Consider, for example, the growing concentration of populations and assets in megacities or the interdependencies found in complex technical systems.

These factors amplify risks as we have known them and could cause economic damages over widespread geographic areas. In the pursuit of economic efficiencies our societies have become more vulnerable to large scale disasters. To counter increasing vulnerability, public policies need to emphasize the need to increase resilience by making critical systems robust or diversified enough to withstand shocks.

Social resilience should also be fostered so that the public can adapt to circumstances and achieve a state of normalcy sufficient to result in full recovery. Building both technical and societal resilience will require investment to strengthen the most vulnerable components

in systems, and that may entail costs that are hard for the public to accept.

### **A recent OECD report, Innovation in Country Risk Management, called for the creation of «country risk officers. (CRO)» What would be their role with governments?**

To be properly managed, every risk needs someone to take responsibility for it. The role of the CRO, whether a person or committee, is to ensure that governments integrate risk based decision making at every level. Do they derive sufficient benefits from the risks they accept? Are the costs of the risks they don't accept justified? Allowing people to dwell in flood plains, for instance, has its benefits but is it worth the risk?

Governments need to take a portfolio view of risks facing their population and territory and prioritize between various opportunities to reduce them. The process of integrated risk management led by a CRO should allow identification of emerging and multi-sector risks, which may fall through the cracks of ministries that operate according to highly defined mandates. ■

## ■ News



### **■ €2,25 milliards pour le marché de la vidéosurveillance biométrique en 2016.**

La base installée de plus de 45 millions de caméras de vidéosurveillance dans le monde a connu une importante croissance au cours de la décennie passée. La prochaine décennie devrait être marquée par la fusion des technologies de vidéosurveillance, celles

de la biométrie et celle des logiciels d'étude comportementale, générant ainsi un nouveau marché de plusieurs milliards d'euros. Cette nouvelle famille de produits résulte d'un triple constat : l'engorgement des circuits de vidéosurveillance, la nécessité d'avoir recours à de nombreux employés pour visionner les flux de vidéo et la difficulté de concevoir des systèmes d'alerte en temps réel lorsque des images suspectes sont enregistrées par les caméras.

### **■ Emerging CCTV Biometric market, €2.25 billion by 2016**

The global installed base of more than 45 million CCTV surveillance systems has been

experiencing dramatic growth throughout the last decade. The current decade will be marked by the fusion of CCTV with Biometrics, and human behavioral signatures, which will create a new multibillion premium security market.

This family of technologies results from the need to remove the bottlenecks of current CCTV and people screening systems, the inability to provide reliable real-time alarm when suspects are viewed by the CCTV camera and the staggering cost of security officers, required to operate 24/7 CCTV workstations. ■

*Source : Homeland Security Market Research*

## ■ 01db-METRAVIB détecte l'origine des tirs

01db-Metravib, spécialisée dans les mesures acoustiques et les équipements anti-vibrations, filiale d'Areva, a développé au cours de ces dernières années un département axé sur des produits destinés au monde de la défense qui emploie aujourd'hui 25 personnes. Le produit phare de ce département est né en 1992, à la demande de l'armée française dont les soldats essayaient des tirs de snipers à Sarajevo mais restaient incapables d'en détecter la provenance. 01db-Metravib a alors conçu le prototype d'un système acoustique de détection de tirs, Pilar, qui a par la suite donné naissance à différentes versions susceptibles de détecter la provenance de tirs d'armes légères de 5,45 mm à 20 mm (tirs avec ou sans silencieux), de tirs de RPG, de mortiers ou de missiles anti-char. « Notre système de détection analyse les deux sortes d'ondes émises par le départ de coup ; l'onde de bouche et l'onde de Mach », explique Pierre Cauquelin, Ingénieur Commercial. « Ces informations sont ensuite traitées par un ordinateur qui affiche alors en temps réel sur l'écran de la station des données telles que l'origine du tir, l'élévation, la distance et le calibre de l'arme, jusqu'à 1500 mètres de distance et avec une marge d'erreur de seulement 5%. »

La première version du Pilar était une version terrestre dont les quatre microphones étaient positionnés sur un trépieds, mais les dernières versions sont susceptibles d'être déployées sur un véhicule en mouvement ou même sur un hélicoptère. « Notre logiciel filtre les bruits récurrents produits par les véhicules et le Pilar peut être relié au GPS du véhicule, ce qui permet de localiser avec précision l'origine de l'attaque » ajoute M. Cauquelin.

Le Pilar peut également être couplé aux contre-mesures électroniques d'un hélicoptère (radar, missiles) ou à la tourelle d'un véhicule blindé (FN Herstal par exemple) afin d'en diriger le tir. Plus de 700 systèmes Pilar ont été vendus à une vingtaine de pays à ce jour. L'un des derniers contrats vient d'être signé avec l'armée française au mois de mars afin d'équiper 80 VAB TOP d'un système Pilar qui sera relié à un tourelleau téléopéré.

01db-Metravib travaille désormais sur une nouvelle version « fantassin débarqué » du système Pilar, qui devrait être de la taille d'un paquet de cigarettes et entrer en service d'ici un an. Cette quatrième version « fantassin débarqué » devrait être présentée lors de Milipol Paris 2011. ■

## ■ 01db-METRAVIB detects incoming fire

In recent years, 01db-Metravib, a subsidiary of French nuclear energy giant Areva that specializes in acoustics and anti-vibration equipment, has operated a small business unit dedicated to defense goods which employs a 25-strong staff. The unit's star product arose out of a request by the French Army in 1992 at a time its troops in Sarajevo were under fire from snipers and unable to detect and localize incoming fire. 01db-Metravib designed a prototype of an acoustic sensor array which was to give birth to successive versions of the Pilar, an acoustic gunshot detection and localization system whether of small arms caliber from 5.45 mm to 20 mm (with or without suppressor) or RPGs, mortar or anti-tank missiles.

«This system analyses two different blasts produced by the weapon when it opens fire, the muzzle blast and the wave blast,» said Pierre Cauquelin, Sales Engineer. «The information is analyzed by a data acquisition and conditioning unit, then transmitted in real time to a display unit with information such as direction, elevation, range and caliber of the fire up to 1,5 kilometers and with only a 5 degrees margin of error.»

The first version was stationary with the array's four microphones fixed on a tripod, but the latest versions can be deployed aboard moving vehicles and helicopters. «Our software filters out the sounds produced by the vehicles and the kit can be linked to a GPS that enables the user to detect the origin of the attack,» Mr. Cauquelin added.

The Pilar can also be included in a helicopter's electronic counter-measure systems (radar, missiles) or a FN-Herstal fire control system for armored vehicles. More than 700 Pilar systems have been sold to 20 different countries. One of the latest contracts was signed with the French Army this March to supply 80 units of VAB TOP armored vehicles with a PILAR system that is to be coupled to Kongsberg's remote weapon system.

01db-Metravib is now working on a new dismantled soldier version that is expected to be no bigger than a cigarette pack and should be operational within a year. This fourth version of the dismantled soldier unit is scheduled to be showcased at Milipol Paris 2011. ■



VAB TOP (Renault Truck) équipé d'un système Pilar / VAB TOP (Renault Truck) equipped with a Pilar system.



## ■ MICRO SYSTEMATION, le pire ennemi des mobiles

Les téléphones mobiles qui sont aujourd'hui présents partout constituent un maillon essentiel des enquêtes criminelles et un élément de preuve incontournable pour les forces de l'ordre – police ou armée – pour autant que les données puissent être récupérées et analysées de manière fiable. En l'espace de quelques années, la société suédoise Micro Systemation s'est implantée comme un acteur essentiel sur ce marché avec son logiciel XRY capable de récupérer les données stockées sur plusieurs milliers de modèles de téléphones portables – y compris les données effacées, qu'il s'agisse de numéros de téléphone, de SMS, de vidéos ou d'images.

En dehors de ces données essentielles, le logiciel XRY peut également retracer à l'usage de l'enquêteur les itinéraires empruntés par le possesseur de l'appareil en allant récupérer dans la mémoire de la puce les différents relais de transmission (bornes de téléphone ou bornes wifi) que celui-ci a activé en se déplaçant.

« Le logiciel XRY fonctionne de deux manières différentes, explique Gavin McCoy, Responsable du Développement pour l'Angleterre et l'Irlande. Le premier mode de fonctionnement consiste en une extraction logique qui permet à notre logiciel de communiquer avec le système d'exploitation de l'appareil et d'en extraire toutes les données enregistrées. Le second mode de fonctionnement consiste en une extraction de ces données, notre logiciel contournant alors le système d'exploitation et recopiant les informations brutes contenues sur la puce mémoire avant de les décrypter. »

Le logiciel XRY est actuellement compatible avec près de 4 000 modèles d'appareils mobiles, des téléphones bien sûr, mais également des GPS ou des Ipads, tandis que son interface est disponible en une trentaine de langages – anglais, chinois, russe, français, etc.

En dehors de la version bureau, qui peut

être utilisée sur n'importe quel ordinateur fonctionnant sous Windows, Micro Systemation a conçu une tablette portable destinée aux enquêtes sur le terrain en conditions difficiles. Cette tablette portable est équipée de batteries amovibles offrant jusqu'à 9 heures de puissance de charge et peut être transportée dans une housse antichoc. « De tous les services de police œuvrant en Angleterre, il n'y en a désormais plus que deux qui n'ont pas encore adopté le logiciel XRY », ajoute M. Mc Coy. ■

## ■ MICRO SYSTEMATION, mobile's worst enemy

The ubiquitous mobile phone can become an essential piece of evidence for law enforcement and military forces because its data can be recovered and analyzed. In the space of a few years, the Swedish company Micro Systemation has emerged as a key player on the mobile device forensic scene, with its XRY system that can recover data from thousands of different mobiles – and even deleted data, whether telephone numbers, text messages, videos, images, etc.

Among other types of valuable information XRY can retrieve for investigators and forensic examiners is its capacity to retrace the itinerary the user took by

analyzing the different relay transmitters (mobile or wifi) the phone activated. «XRY works in two different ways,» said Gavin McCoy, the company's Business Development Manager for UK and Ireland. «The first one is logical extraction, when the computer runs our XRY software to communicate with the operating system of the phone and retrieves data. The second way is material extraction, when our software bypasses the operating system and physically takes raw information from the memory chip to decode it.»

The XRY system is currently compatible with more than 4 000 devices; these are mobile phones, of course, but also GPS, iPads while the software interface is available in over 30 languages, ranging from English to Chinese, French and Russian and the like.

Apart from the office version of the system, which can be used on any Windows PC, Micro Systemation has developed a field version suited to mobile units in sometimes-demanding conditions. The field version has hot-swappable batteries that last up to 9 hours. The whole package comes in a shock resistant case which meets the highest standards of protection. «Of all the police forces working in the UK, only two of them have not adopted XRY yet», said Mr. McCoy. ■



Tablette version terrain du système XRY / Field version of the XRY system

## MILIPOL MONTHLY NEWS & MILIPOL DAILY NEWS

### Your partner in products news

#### Milipol Monthly News (Newsletter)

Coming issues : june, july, september  
Pages : 12 pages  
Format PDF : 210 x 297 mm  
Circulation : 20 000 copies sent by email.

#### Milipol Daily News (Magazine)

Periodicity : daily  
Coming issues : 18th, 19th and 20th, october 2011  
Pages : 32 pages  
Format : 210 x 297 mm  
Circulation : 10 000 copies per issue distributed on site.

#### For all editorial subjects:

Please, send your press releases or contact :  
Nicolas Arpagian  
François de Saint-Exupéry  
milipol@bksm.fr

#### For all advertising opportunities and to benefit from early bids:

Please, contact :  
Joan Bsiri  
joan@bksm.fr  
Tel : + 33 (0) 1 56 99 71 73

## ■ iROBOT lancera ThrowBot à Milipol Paris 2011

Créée en 1990 par des experts en robotique du Massachusetts Institute of Technology, la société iRobot a réalisé un chiffre d'affaires de plus de \$400 millions en 2010, en augmentation de 34% sur l'année précédente. Un quart de ces ventes ont été finalisées avec des organisations gouvernementales pour des robots terrestres ou maritimes.

« Nos premiers robots pour l'armée furent des prototypes envoyés en Afghanistan en 2001 afin d'aider les soldats des forces spéciales à explorer les grottes dans lesquelles se cachaient les combattants talibans » explique Mike Edis, Responsable du Développement pour l'Europe. Ces premiers prototypes ont donné naissance au robot Packbot, dont plus de 3 600 exemplaires ont depuis été déployés sur de nombreux théâtres d'opération.

« Nous nous sommes véritablement développés sur le marché des robots militaires avec les événements qui se sont produits en Irak. Nos robots Packbot ont alors été utilisés pour lutter contre les IED ou pour neutraliser des bombes conventionnelles qui n'avaient pas explosé » ajoute-t-il. Le robot Packbot peut en effet servir pour la neutralisation d'explosifs, mais également pour de nombreuses autres tâches. En mode multifonctions, il peut être équipé de différents capteurs (capteurs de produits explosifs, chimiques ou biologiques, radiomètres, etc...) ainsi que de différents outils ou charges (caméras, pinces coupantes, crochets de remorquage, etc...).

En avril dernier, quatre robots de iRobot – les modèles Packbot 510 et Warrior 710 – ont ainsi pénétré la centrale nucléaire de Fukushima Dai-1 pour venir en aide aux unités de la Protection civile japonaise et les aider à évaluer la situation à l'intérieur de la centrale. Les robots Packbot 510 étaient équipés de matériels HazMat susceptibles de relever les niveaux de température ou de pollutions chimiques et de détecter les émissions de rayons gamma ainsi que les émanations de gaz ou de vapeurs explosives, tout en retransmettant ces informations en temps réel à leurs contrôleurs.

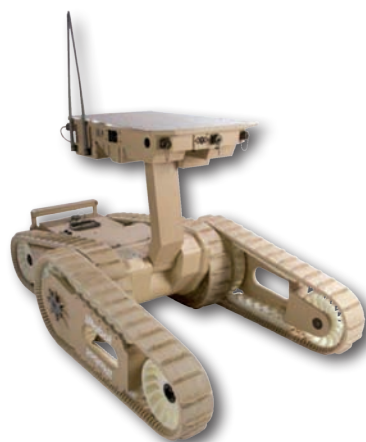
Parmi les nouveaux produits de iRobot figure le SUGV 310, lequel fut initialement développé dans le cadre du Système de Combat du Futur, le programme de modernisation de l'armée américaine. Le SUGV 310, qui ne pèse que 13 kilos, a été conçu pour servir de soutien au fantassin débarqué. Il peut être porté sur le dos et supporter différents capteurs ou charges,



**Mike Edis, Responsable du Développement Europe, avec un robot SUVG 310 / Mike Edis, Business Development Manager for Europe, with a SUVG 310 robot.**

dont bien sûr un bras de manipulation, et permet de remplir une large palette de missions : reconnaissance, surveillance, acquisition de cibles, etc. Environ 500 modèles de ce robot sont actuellement en service en Afghanistan.

A l'occasion de Milipol Paris 2011, iRobot dévoilera un nouveau robot miniature de moins d'un kilo – un ThrowBot – qui offrira des capacités de surveillance audio et vidéo à courte portée en environnement urbain. Conçu pour être lancé à travers une fenêtre et inspecter une pièce, le ThrowBot bénéficiera de quatre caméras internes qui lui permettront une visibilité à 360 degrés ainsi que d'un canal audio bidirectionnel. Il pourra résister à une chute de près de 5 mètres sur du béton et sera étanche jusqu'à un mètre de profondeur. ■



**Un Warrior 710 iRobot prêt à être équipé / iRobot 710 Warrior ready to be equipped**

## ■ iROBOT will launch ThrowBot at Milipol Paris 2011

Founded in 1990 by robot experts at the Massachusetts Institute of Technology, the iRobot company generated more than \$400 million in sales in 2010, a 34% rise over the previous year. A quarter of the revenue came from government contracts for ground or maritime robots. «Our first robots for the military were prototypes which were sent to Afghanistan in 2001 to help special forces explore caves for hidden Taliban fighters,» said Mike Edis, the company's Business Development Manager for Europe. The original prototype gave birth to the Packbot robot, some 3 600 units of which have been deployed on different theaters. « We entered the market in a big way with events in Iraq where Packbot was used for IEDs or unexploded conventional bombs» added Mr. Edis. The robot can be used for bomb disposal but also for many other dangerous missions because, in multi-version mode, it can be equipped with different sensors (explosive detectors, chemical and biological detectors, radiometer, etc..) and with different payloads or tools (cameras, cable cutters, hooks, etc.).

Last April, four robots, including iRobot's Packbot 510 and Warrior 710, were sent to the nuclear plant of Fukushima Dai-1 to assist Japan's Self Defense Forces's special operations group analysis the situation within the plant. The Packbot 510s were equipped

with HazMat payloads that can detect temperature, gamma radiation, explosive gases and vapors, and toxic chemicals, and feed all of that data back to their controllers in real-time.

Among iRobot's new products is the SUGV310, which was initially designed for the Future Combat System (previously, the US Army's principal modernization program). The SUGV310, which weighs only 13 kilos, was developed as a deployable system to support infantry. Carried in a soldier's rucksack, the adaptable and expandable 310 SUGV features a wide range of payloads and sensors, including a dexterous manipulator, and can be used for reconnaissance, surveillance, target acquisition, etc. About 500 units are presently deployed in Afghanistan.

At Milipol Paris 2011, iRobot intends to unveil its pocket-sized ThrowBot, a sub-kilogram-class robot that provides short-range remote eyes and ears for urban combat. Designed to be thrown through windows to have a first look in a room, the ThrowBot will benefit from four built-in cameras allowing observation points ahead, behind and on both sides of the robot, as well as a two way audio-communication. It will survive a 5 meters drop on concrete and will be waterproof to a depth of one meter. ■

## ■ News

### ■ Croissance de 7,4% par an d'ici à 2014 pour le marché de la sécurité dans le monde.

Le marché mondial de la sécurité devrait progresser de 7,4% par an jusqu'en 2014, pour atteindre un chiffre d'affaires de 153 milliards d'euros. La croissance de ce marché est favorisée par une urbanisation constante, une augmentation plus importante des risques criminels et terroristes - qu'elle soit réelle ou perçue -, par un sentiment de manque d'efficacité des pouvoirs publics en matière de sécurité et, enfin, par l'émergence d'une classe moyenne ayant des biens à protéger et les moyens de s'offrir des prestations de sécurité privée. Les marchés susceptibles de connaître les plus fortes croissances devraient se situer en Asie, en Europe de l'est, en Afrique et au Proche-Orient, des marchés qui restent encore à défricher. Les Etats-Unis conserveront leur position de premier marché mondial. ■



### ■ World Security Services industry: Global demand to rise 7.4% annually through 2014.

The global market for private contract security services is forecast to advance 7.4 percent per annum through 2014 to €153 billion. In general, demand for security services

is driven by rising urbanization, the real and perceived risks of crime and terrorism, belief that public safety measures are insufficient, and growth of a middle class with assets to protect and the means to pay for supplementary security. The strongest market gains will be posted in developing parts of Asia, Eastern Europe, Africa and the Middle East where security markets are relatively underdeveloped. The US will remain the largest single consumer. ■

Source : The Freedonia Group



## The Major Risks sector at Milipol Paris Initial success in 2009 and expansion in 2011

All the relevant **international players**, whether **public or private**, will present their **innovations** in this constantly evolving field at Milipol Paris 2011. All Major Risks activities will be covered: - prevention, detection, identification, analysis, intervention, - protection, surveillance.

In a **single dedicated area**, every exhibitor will be able to promote their own innovations and solutions in terms of products and services, to **targeted professional visitors** from around the world.



## ■ Interview

Alain PERRET, Préfet, Ancien  
Directeur de la Sécurité civile,  
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, DE L'OUTRE-  
MER, DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES  
ET DE L'IMMIGRATION

### Quel dispositif votre direction a-t-elle mis en place pour porter assistance à la population japonaise après le séisme ?

Moins de 72 heures après le séisme, un détachement de 103 sauveteurs de la Sécurité civile, spécialisés dans la recherche de victimes, tentaient de localiser et secourir des survivants dans les ruines de Sendai ravagé par les effets conjugués du tremblement de terre et du tsunami. Ce détachement était composé de sapeurs des unités militaires de la Sécurité Civile, de sapeurs-pompiers professionnels et de la Brigade des Sapeurs Pompiers de Paris, ainsi que de quatre experts en radiologie.

### 2011 est l'année européenne du volontariat. En quoi cela concerne-t-il les activités de la Sécurité Civile ?

La Sécurité Civile est non seulement concernée mais historiquement et intrinsèquement liée au volontariat. 80% des sapeurs-pompiers sont des citoyens volontaires sans qui les services d'incendie et de secours ne pourraient pas assumer les 11 000 interventions qu'ils réalisent quotidiennement. L'année 2011 constitue un tournant pour les sapeurs-pompiers volontaires. Une proposition de loi à laquelle Monsieur le Président de la République a officiellement apporté son soutien viendra consolider le statut de sapeur-pompier volontaire et les reconnaitra enfin pour ce qu'ils sont : des citoyens librement engagés au service de leurs concitoyens

### Comment s'articule l'action du Ministère en matière de Sécurité Civile avec celle des instances européennes ?

Elle s'inscrit dans le cadre du Mécanisme européen de protection civile. Le Ministère de l'Intérieur constitue pour notre pays un élément moteur du dispositif en mettant à disposition de l'UE des experts qualifiés projetés sur le terrain pour coordonner les équipes. C'est aussi la réalisation de plusieurs actions de formations, sa participation active à la politique



Alain Perret, Ancien Directeur de la Sécurité Civile.

Alain Perret, Former Director of Civil Security at France's Interior Ministry.

d'exercice et le renforcement de capacités additionnelles de l'UE. La participation des experts de la Direction de la Sécurité Civile aux différents groupes de travail permet de valoriser notre savoir-faire et qu'un nombre important de mesures adoptées par les Etats-Majors s'inspire de la doctrine française de protection civile

### Un des principes majeurs en matière de Sécurité Civile est de conserver un temps d'avance face à la menace. Comment faites-vous pour satisfaire cette exigence ?

Ce temps d'avance est intégré dans notre réflexion opérationnelle. L'anticipation et la capacité d'aide à la décision sont acquises par une connaissance générale très fine des territoires, de la population, des aléas et des enjeux sur notre territoire et à l'étranger. Elles couvrent les risques mais aussi les menaces sur un spectre très large de missions. L'extrême densité du maillage territorial nous permet de disposer très rapidement de remontées d'informations pertinentes. Il est associé à une capacité d'analyse-expertise-diagnostique particulièrement performante s'appuyant sur un réseau d'experts et d'un système d'information géographique mis en œuvre au COGIC. Ce concept global d'intégration des hautes technologies permet à la Sécurité Civile de se positionner non pas en réaction d'une crise survenue mais de manière proactive sur une crise annoncée. ■

## ■ Interview

Alain Perret, Former Director of  
Civil Security at FRANCE'S INTERIOR  
MINISTRY

### What measures did your department take to assist the Japanese people after the earthquake and tsunami?

Just 72 hours after the earthquake a 103-strong rescue team from the Civil Security service specializing in the search for victims was trying to localize and help survivors in the ruins of Sendai that was devastated by the combined effects of the earthquake and tsunami. The unit was composed of a unit from the Civil Security's military fire brigade, professional firefighters from elsewhere in France and from the Paris fire brigade, and four radiology experts.

### 2011 is European Volunteer Work Year. How does that concern Civil Security operations?

The Civil Security service is both historically and intrinsically concerned with volunteer work. Some 80% of firemen are volunteers, and without them the firefighting and rescue services could not carry out the 11,000 calls they answer every day. Indeed, 2011 marks a turning point for voluntary firemen. A draft bill that the French president

has officially backed will enhance the status of voluntary firefighters and recognize them for what they are: citizens freely committed to serving their fellow men.

### How do the operations of France's Civil Service department tie in with similar European organizations?

They form part of a European Civil Protection Mechanism. France's Interior Ministry is a key element in providing qualified experts to the EU to help coordinate emergency response teams in the field. But we are also active in training and in taking part in exercises to ramp up

the European Union's capacity to deal with crises. The participation of our experts in various working groups underscores our expertise, and indeed many measures espoused by EU are based on France's doctrine relating to civil protection.

### One of the leading tenets of civil security is to always keep one step ahead of threats. How do you meet that requirement?

That «one step ahead» forms part of our operational strategy. Anticipation and the capacity to assist in decision-making come from a highly detailed knowledge

of the terrain, the population and from taking random factors into account and weighing risks both in France and abroad. That covers a very wide spectrum of risks and threats, of course, but the sheer density of inter-locking communication networks in France enables us to quickly size up crucial information. That rapidity combines with an effective capacity for analysis, expertise and diagnosis that's backed up by a network of experts and a geographical information system. All that forms part of a global and integrated high tech approach which means we do not simply react to a crisis once it occurs but take pro-active measures a few steps ahead of it. ■

## ■ AMESYS met le système Shadow en lumière

La société Amesys, fondée en 1979 mais récemment passée sous le contrôle du géant informatique Bull, emploie près de 800 personnes au sein de huit divisions, la plus importante d'entre elles étant consacrée au marché de la défense et de la sécurité. Son expertise en ingénierie et en intégration de systèmes complexes (hardware/logiciels) ainsi qu'en télécommunications a conduit la société à lancer Shadow, un brouilleur « intelligent », basé sur une technologie unique au monde qui couvre à la fois l'interception, le brouillage et la neutralisation des IED. « Le système Shadow a été développé afin de répondre aux menaces posées par les IED télécommandés en Afghanistan, aussi bien pour les forces spéciales que pour les VIP, en configuration militaire ou civile » explique Denis Garcia, Directeur des Ventes pour les systèmes de sécurité. « Une fois intégré dans un véhicule, le système Shadow peut identifier et contrôler toutes les communications – radio, GSM, talkie-walkies, satellite... – sur un rayon d'un kilomètre autour du véhicule en déplacement et du convoi qu'il accompagne. Il peut détecter jusqu'à 2 000 menaces et initier des contre-mesures de brouillage en moins d'un millième de seconde. »

Le système permet également d'identifier l'origine du signal perçu comme une menace, une fonctionnalité essentielle puisqu'elle permet alors une intervention en temps réel de forces militaires sur le lieu de la menace afin de planifier une opération de ratissage. Une dizaine d'unités Shadow est actuellement utilisée par les armées françaises ou étrangères et une vingtaine d'autres est en cours de production.

Amesys présentera Shadow à Milipol Paris 2011, mais la société dévoilera également son nouveau scanner corporel, Scanvision, dont le

lancement sur le marché est prévu pour début 2012. Parmi les autres nouveautés d'Amesys figurera EMILI 1+, pour lequel la société a signé un accord de distribution. EMILI 1+ est une borne de contrôle qui permet d'identifier le contenu de bouteilles ou de récipients scellés en faisant usage d'hyperfréquences de faible puissance, permettant ainsi d'indiquer en temps réel si les liquides sont de nature aqueuse, inflammable, corrosive ou explosive. Ce nouveau système dispose d'un marché éminent compte tenu des mesures de sécurité actuellement en vigueur dans les aéroports ou les stades. Enfin, Amesys devrait également fournir de nouvelles informations relatives à son System Eagle, que M. Garcia décrit comme étant un « système d'interception électronique permettant à un gouvernement de contrôler toutes les communications, qu'elles entrent ou sortent du pays. » ■



## ■ AMESYS enlightens the Shadow system

Recently acquired by the French information technology giant Bull, Amesys was founded in 1979 and employs a workforce of over 800 persons in its eight business units, the biggest of which is its defence and security division. Its expertise in engineering and integrating complex systems (hardware/software) as well as in telecommunications led the company to launch Shadow, one of the most advanced

smart jammer in the market; it is designed to prevent attacks from remote-controlled improvised explosive devices (IEDs).

«The Shadow system was conceived to answer the special forces as well as VIP for military and civil environment need to meet the threat of remote-controlled IEDs in Afghanistan,» said the Amesys sales Manager. «Integrated within a vehicle, Shadow is designed to jam all communications – radios, GSM, walkie-talkies, satellites... - within a one kilometer radius around the moving vehicle and the convoys it escorts.» He added that Shadow «adapts its interference capacity in keeping with wave lengths and the threats it identifies in real time. It can detect over 2,000 threats and launch jamming counter measures in less than a millisecond.»

The system can also pinpoint the origin of the frequency perceived as a threat, an essential function because it enables military units to deploy in real time to secure or explore the zone from which the threat originated. French or foreign armies currently using the shadow equipment and some are currently in production. Amesys will present Shadow at Milipol Paris 2011, but also plans to unveil new technologies currently under development. Among them will be the Scanvision, the in movement body scan for airport security which is expected to be on the market in early 2012. In addition, Amesys will introduce EMILI 1+, for which it signed a distribution agreement. Using low-power microwaves, EMILI 1+ can safely identify liquids in sealed containers and instantly categorize them as aqueous, inflammable, corrosive or explosive. The new system has a ready-made market in view of security measures taken in airports or stadiums. Last but not least, Amesys expects to provide new information about its Eagle System, which the Amesys Sales Manager describes as «an interception system allowing a government to control most communications, whether they enter or exit its borders.» ■

## ■ PAULSON, une nouvelle vision de la protection personnelle

Paulson International distribue les équipements de protection personnelle fabriqués par Paulson Manufacturing (Etats-Unis) à ses clients du monde entier. La gamme de produits offerts comprend aussi bien des boucliers anti-émeutes destinés aux forces de l'ordre, des casques à écran facial doré pour les pompiers ou à visière pour les électriciens, que des lunettes numériques de vision nocturne pour les Forces Spéciales.

« Nous distribuons trois principales lignes de produits afin de répondre à trois principaux marchés : tactique, industrie et sécurité civile. Tous nos produits répondent aux plus hautes exigences de qualité car nous disposons des meilleurs matériaux et d'un processus de fabrication irréprochable », affirme Wolfgang Maedler, Directeur de Paulson International Ltd. « La société est aujourd'hui représentée dans 80 pays grâce à une centaine de distributeurs qui peut livrer nos produits dans le monde entier. » En 2010/2011, Paulson International a commencé à consolider ses positions dans les plus importants marchés du Proche Orient et de l'Asie tels que l'Arabie Saoudite, l'Egypte, le Japon, Taïwan et le Vietnam. « Nous avons augmenté nos efforts marketing en liaison avec nos distributeurs locaux. Nous travaillons actuellement sur plusieurs projets de gros contrats et nous sommes très confiants pour l'année 2011 », ajoute M. Maedler. A Milipol Paris 2011, Paulson présentera ses équipements tactiques pour les forces de l'ordre, l'armée ou les personnels pénitentiaires, et notamment ses boucliers ou casques de maintien de l'ordre,

mais aussi de nouvelles lunettes. « Au cours de ce prochain marché, nous dévoilerons notre nouvelle ligne de lunettes numériques de vision nocturne. Elles représentent une véritable révolution en termes de technologie de vision nocturne et sont incomparables aux autres modèles actuellement disponibles sur le marché », affirme M. Maedler. Ces nouvelles lunettes disposent d'une technologie associant des capteurs photosensibles et des logiciels algorithmiques qui, grâce à des calculs informatiques en temps réel, permettent d'aboutir à « des lunettes de vision nocturne fiables, légères et peu encombrantes ». ■



**Les nouvelles lunettes de vision nocturne Paulson / The new Paulson's digital NVG**

## ■ PAULSON; a new vision of personal protection

Paulson International distributes the Personal Protection Equipment (PPE) manufactured by Paulson Manufacturing (USA) to various industries worldwide. The product range varies from riot shields for police officers to gold coated goggles for firefighters and arc flash protective visors for electricians to digital night vision goggles for Special Forces.

«We distribute three major product/trade lines: tactical, industrial and fire & rescue.

ce pays, mais également en vue des des Jeux Asiatiques qui se dérouleront à Almaty. Ce contrat incluait la fourniture de radios mobiles numériques, de répéteurs, d'accessoires et de services de maintenance. A l'occasion de Milipol Paris 2011, Hytera Communications dévoilera son émetteur radio miniature X1, entièrement compatible avec le standard ETSI sur les communications radio numériques et considéré à l'heure actuelle comme le plus petit émetteur radio mobile numérique. En dehors de sa coque rigide, de son design innovant et de nombreuses fonctionnalités, il assure la protection des communications grâce à ses émissions cryptées au format AES 256 bit. ■

## ■ HYTERA goes covert

Hytera Communications Co., Ltd., founded in 1993, is the largest professional mobile radio equipment and solution provider in China. It employs a staff of over 2000, among which

Therefore, we sell to different types of businesses

and all levels of government. All products provide the highest performance in the field because we use best materials and manufacturing processes » said Wolfgang Maedler, chief operating officer of Paulson International Ltd. «The company is currently represented in 80 countries with more than 100 distributors which can deliver its high quality safety gear to the entire world.» In 2010/2011, Paulson International started to increase consolidation in the most important Middle and Far East markets such as Saudi Arabia, Egypt, Japan, Taiwan and Vietnam. «We have vastly intensified our marketing efforts together with our local distributors. Currently, we are working on many reasonable sales projects so we still expect a lot of success in 2011», Mr. Maedler added. At the 2011 Milipol show in Paris Paulson will display its tactical PPE for police, military, security and penitentiary personnel such as goggles, face and body shields. « During the show, we will highlight the unique Digital Night Vision Goggle (DNVG) product family - which introduces a digital revolution in night vision technology and displays many unrivalled technical and operational features when compared with other night vision devices » said Mr. Maedler. He added that the «new goggles combine leading photo sensitive sensors with high sophisticated SW algorithms and real time computing, resulting in a light weight, low volume night vision device» ■



## ■ HYTERA se miniaturise

Hytera Communications Co., Ltd, fondée en 1993, est aujourd'hui l'un des plus grands fournisseurs d'équipements et services de radiocommunication en Chine. La société emploie près de 2 000 personnes, dont 700 travaillent au sein du département Recherche & Développement. Avec cinq établissements en Chine, deux filiales (aux Etats-Unis et en Angleterre), ainsi que des bureaux de représentation dans des villes telles que Moscou ou Djakarta, les produits d'Hytera sont aujourd'hui présents dans plus de 80 pays. A la fin de l'année 2010, la société a notamment conclu un important contrat avec la police nationale du Kazakhstan afin de l'équiper en moyens radios bidirectionnels à l'occasion du conseil européen de sécurité qui s'est tenu dans



around 700 work in R&D. With five offices in China, two subsidiaries in the U.K. and US, and sales representative offices in cities like Moscow and Jakarta, Hytera's products and solutions have been deployed in over 80 countries. At the end of 2010, Hytera was awarded a contract by Kazakhstan's national armed police department to supply the company's two-way radio system to ensure secure communications during the European Security Council Summit in 2010 in Kazakhstan in November, and during the 2011 Almaty Asian Winter Games. The contract included Digital Mobile Radios (DMR), repeaters, accessories and maintenance. At Milipol Paris 2011, Hytera Communications will showcase the X1 Covert Radio, fully compliant with ETSI's DMR open standard and regarded as the world's smallest digital mobile radio. It offers a combination of structural rigidity, versatile functionalities, and refined design; secure communication ensured by AES encryption algorithm & 256 bit dynamic encryption key. ■



Business Support on Your Doorstep



Commission européenne  
Entreprises et industrie



Chambre de commerce et d'industrie  
Versailles Val-d'Oise / Yvelines



## LES RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES SUR MILIPOL PARIS 2011

A l'occasion du salon MILIPOL Paris 2011, la Commission Européenne et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Versailles Val-d'Oise / Yvelines, partenaires d'Enterprise Europe Network, proposeront aux entreprises de participer à des rencontres d'affaires commerciales et technologiques dans le domaine de la sécurité intérieure des États.

Organisées en partenariat avec les autres membres d'Enterprise Europe Network présents dans 44 pays de l'Union Européenne et au-delà, ces rencontres permettront aux entreprises d'établir un premier contact décisif avec des entreprises de leur secteur venues du monde entier, ayant des profils d'acheteurs ou vendeurs, et présentes sur Milipol Paris 2011 en tant qu'exposants ou visiteurs.

Mis en place par la Commission Européenne, Enterprise Europe Network constitue le premier réseau Européen d'information et d'appui destiné aux entreprises pour les accompagner dans leur développement et leur démarche d'innovation. Ses activités incluent la recherche de partenaires technologiques et commerciaux ainsi que des actions d'information, notamment sur la réglementation Européenne, les opportunités de financement Européen ainsi que les appels à projets.

Les conditions de participation et le module d'inscription seront disponibles en ligne fin mai 2011. Chaque participant aura la possibilité d'effectuer ses propres choix de rendez-vous et de constituer lui-même son propre planning de rencontres.

Pour tout renseignement, merci de contacter :  
Tel : +33 (0)1 72 03 29 68 - Email : [parribe@versailles.cci.fr](mailto:parribe@versailles.cci.fr)  
Enterprise Europe Network :  
[www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu](http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu)  
Consortium Paris Ile-de-France Centre : [www.pic2europe.fr](http://www.pic2europe.fr)

## BUSINESS MEETINGS AT MILIPOL PARIS 2011

As partners of Enterprise Europe Network, the European Commission and the Chamber of Commerce and Industry of Versailles Val-d'Oise / Yvelines will invite international companies to participate in technological and business meetings during the 2011 Milipol.

Milipol Paris 2011 will attract in a single place the key decision makers of internal State security from around the world. This matchmaking event is the unique opportunity to meet them and to create the first qualified contact for a successful technological or commercial cooperation.



This event is organized in partnership with other members of the Enterprise Europe Network, which brings together 44 countries from continental Europe and beyond. The support of European advisers will help companies make the most of

these "partnerships meetings" with buyers and vendors coming as exhibitors or visitors.

Launched by the European Commission, Enterprise Europe Network is the first European network supporting SMEs that aims at promoting innovation and competitiveness. Its services include partner searches for technology, research and business cooperation, technology audits, advice on European regulations, current FP7 programs and funding opportunities.

Conditions and inscriptions will be available on-line by the end of May through a dedicated online platform. Each participant will be able to request targeted meetings and therefore to create his individual meeting schedule.

For further information, please contact:  
Tel. + 33 1 72 03 29 68 - Email : [parribe@versailles.cci.fr](mailto:parribe@versailles.cci.fr)  
Enterprise Europe Network :  
[www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu](http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu)  
Paris Ile-de-France consortium : [www.pic2europe.fr](http://www.pic2europe.fr)

## ■ OVATION, expert en moyens de surveillance

Il y a près de 10 ans, la société Ovation a lancé sur le marché le système Viewlock, un système de cryptage de flux vidéo pour empêcher que les transmissions de données des forces de l'ordre ne soient interceptées. « À cette époque, la police transmettait des données vidéo non protégées, ce qui a justifié notre entrée sur le marché de la surveillance » explique David Millar, Directeur Commercial et Marketing. Aujourd'hui, plus de 20 000 unités du système Viewlock ou Viewlock I ont été vendues « au sein des forces de police ou de l'armée en Angleterre, mais également dans de nombreux autres pays comme l'Australie ou en Asie » ajoute David Millar. Le système de cryptage Viewlock II est compatible avec n'importe quel système de vidéo analogique. Après avoir conquis la confiance d'une première clientèle, la société a commencé à développer des enregistreurs numériques pour ce marché. Le système Flashback, qui en est aujourd'hui à sa troisième version – Flashback 4 devrait être présenté à Milipol Paris 2011 – est un enregistreur numérique miniature conçu pour répondre à de multiples besoins de surveillance discrète. Flashback 3 permet plus d'une heure d'enregistrement en haute définition, mais il bénéficie également d'une connexion de réseau. Une interface web permet de commander à distance l'enregistreur, de visionner les images en streaming via un réseau IP ou encore de télécharger à distance les images enregistrées. Une version militaire, entièrement étanche et capable de résister à des températures pouvant atteindre 65 degrés celsius, permet quant à elle de stocker jusqu'à quatre semaines d'enregistrement vidéo sur un disque dur.

AfterBurner, une autre solution technique développée par Ovation, a été conçue pour répondre aux formalités spécifiques en matière de présentation de preuves. Avec AfterBurner, les images vidéo reçues sont directement enregistrées sur un DVD, préservant ainsi l'intégrité de la source vidéo et empêchant toute distorsion ultérieure de la preuve. La capacité de stockage d'un DVD est habituellement limitée à 3 heures, mais la solution AfterBurner permet d'accroître cette capacité jusqu'à 24 heures en mode time-lapse (enregistrement



David Millar, Directeur Commercial et Marketing / Sales and Marketing Director

des images par intervalles) – ce qui permet de disposer d'un DVD au lieu de huit par journée d'enregistrement. « La solution AfterBurner a été récompensée dans la catégorie Innovation par un Queen's Award, mais nous avons également été primés une seconde fois dans la catégorie Export » indique David Millar. Ovation a en effet réalisé plus de 65% de ses ventes à l'international au cours des dix dernières années avec une idée forte, « la volonté d'impressionner nos clients, qu'il s'agisse des forces de l'ordre ou d'intégrateurs, avec nos produits de surveillance spécifiquement conçus pour les marchés des forces de l'ordre », conclut David Millar.

## ■ OVATION, expert in surveillance measures

Ten years ago Ovation Systems launched Viewlock, a video scrambling system to protect law enforcement video surveillance links from interception. David Millar, Sales and Marketing Director said « At that time, the police were transmitting insecure video, giving us a prime reason to become involved in the surveillance market. At present over 20,000 Viewlock and Viewlock II units have been sold worldwide to the UK police and military, US military and as far as Australia and the Far East. » The Viewlock II is a highly secure video encryption system and is compatible with any analogue video link.

After establishing a good solid customer base for ViewLock, the company started developing a range of digital video recorders called FlashBack. Flashback is now in its third

development with Flashback-4 expected to be unveiled at Milipol Paris 2011. FlashBack-3 is a miniature digital video recorder designed to meet the needs of covert video surveillance operations. FlashBack-3 can offer over 32 hours of recording time in full resolution, high quality video, and also benefits from a network connection. A web page interface allows for the remote control of the unit, along with streaming live video over an IP network, enabling the end user to remotely download recordings.

A military version of FlashBack-3 is fully waterproof, is able to resist temperatures up to 65° Celsius and can store up to four weeks of video on its solid-state hard drive. Another recording solution offered by Ovation is AfterBurner, which was specifically developed to meet existing evidence-gathering procedures for the UK police. With AfterBurner, the video data is directly recorded onto a DVD, making it impossible to alter the evidence. DVDs are usually limited to 3 hours of storage, but with AfterBurner it is possible to expand that up to 24 hours in time-lapse mode, reducing the number of DVDs required from 8 to 1 per day.

« AfterBurner won the prestigious Queen's Award for Enterprise in the category of innovation and we also won a second Queen's Award in the International Trade category, » said David Millar. He added that Ovation had achieved over 65% of its revenue from abroad within the last 10 years on the strength of one major motto: « The determination to impress our customers – whether police or integrators – with our surveillance products and services earmarked for the law enforcement market. » ■

## Milipol Monthly News

Published by EDS MILIPOL  
70 avenue du Général de Gaulle  
92058 Paris La Défense Cedex France  
Tél. +33 (0)1 76 77 13 14  
Fax: +33 (0)1 53 30 95 40

## Head of Publishing:

Michael Weatherseed - EDS MILIPOL



## Editorial Team:

Nicolas Arpagian / François de Saint-Exupéry  
BKSM Corporate Communication  
Tél. +33 (0)1 56 99 71 73  
Fax: +33 (0)1 56 99 71 75  
milipol@bksm.fr

**BKSM**  
corporate communication

## Advertising:

Joan Bsiri  
joan@bksm.fr